

de Santa Genoveva, sin escribirla jamás. Gilberto de Porca cayó como Abelardo en herejías; pero ninguno de los dos se obstinó en el error: tan viva era entonces la fe de las almas. Abelardo hizo penitencia por sus faltas en un monasterio, y Gilberto de la Porca, despues de firmar su condenacion en un concilio, pasó sus años postreros practicando el bien en la diócesis de Poitiers, de la cual era obispo.

*Del carácter del siglo XIII.* Al salir la ciencia de los monasterios se desarrolló en la sociedad bajo el influjo de las discusiones públicas á que se había entregado durante el siglo XII. En el siglo XIII su tendencia exclusiva fue formar un cuerpo compacto de las partes que se habían estudiado aisladamente. Por esta razón, en teología hubo muchos doctores que trataron bajo el título de *Suma* de reunir el dogma y la moral católica en un conjunto armonioso. La *Suma* que hizo olvidar las demas, porque era una obra maestra inimitable, fue la de santo Tomás. Los hombres inteligentes que brillaron en esta época intentaron hacer enciclopedias con el objeto de dar unidad á todos los conocimientos humanos. San Raimundo de Peñafort hizo con el derecho canónico lo que santo Tomás con la teología. Él formó una coleccion general de cánones que fue modificada en algunos puntos, pero que no dejó por eso de ser respetada como un monumento. San Vicente de Beauvais en su *Espejo mayor (speculum majus)* ó *Biblioteca del universo* reunió los conocimientos dogmáticos morales, históricos y de ciencias naturales de su tiempo. San Buenaventura, Alberto el Grande y Guillermo de París eran tambien enciclopedias vivas, como lo atestiguan sus numerosas obras. Estos trabajos colosales fueron el esfuerzo supremo de la escolástica. En el siglo XIII llegó á su apogeo para entrar en su decadencia en el inmediato.

*De las universidades.* El siglo XIII que hizo progresar tanto las ciencias *sintetizando* todos los conocimientos de los siglos precedentes, tuvo ademas la gloria de ver nacer los establecimientos que pusieron su ciencia al alcance de muchos, y dieron al estudio amplios límites. La universidad de París, que sirvió de modelo á las demas, recibió de Felipe Augusto

en 1200 una carta que sometía sus miembros á la jurisdiccion eclesiástica. Sus estatutos fueron aprobados por el vigésimo segundo concilio de Paris en 1215, y ellos han servido de pauta á otras universidades. Las principales, fundadas en el siglo XIII, fueron las de Paris (1200), Orford (1206), Palencia (1208) Toulouse (1215), Salamanca (1225), Nápoles (1224), Cambridge (1231), Viena (1236), Upsal (1240), Mompeller (1283). Estos establecimientos rivalizaban entre sí en celo y aplicacion al estudio. Los institutos monásticos que se erigian simultáneamente eran otros tantos concurrentes. Esta emulacion era cada dia mas activa en las comunidades, y esto explica perfectamente cómo progresó tanto la enseñanza en aquel tiempo.

#### § IV. De las literaturas nacionales (1).

*Carácter general de las literaturas nacionales en su origen.* Como las naciones de Europa se dividian en la edad media en dos grupos muy distintos, el de las naciones septentrionales y el de las naciones meridionales, del mismo modo aparecieron dos literaturas con su carácter especial, la del Norte y la del Mediodia. Como la imaginacion es la primera facultad que se desarrolla, tanto en los pueblos como en los individuos, los primeros monumentos literarios son obras poéticas; pero en el Norte los cantos del poeta son mas rudos, mas vigorosos tambien y mas austeros. En ellos se descubre el sello de la fiereza bárbara, y al mismo tiempo su fuerza y su enegía. En el Mediodia por el contrario las producciones literarias son por lo comun muelles y afeminadas.

(1) AUTORES DE CONSULTA: Villemain, *Cours de littérature du moyen âge*; Sismondi, *Littérature du midi de l'Europe*; Burette et Charpentier, *Cahiers d'histoire littéraire*; Gervais de la Rue, *Essais historiques sur les bardes, les jongleurs et les trouvères*; Millot, *Histoire littéraire des troubadours*; Raynouard, *Choix des poésies originales des troubadours*; Ginguené, *Histoire littéraire de l'Italie*; L. Viardot, *Historia de la literatura española*; Heinsins, *Histoire de la littérature allemande*; Balbi, *Atlas ethnographique du globe, ou classification des peuples anciens et modernes d'après leurs langues*.

No conociendo apenas mas que las pasiones y sus extravíos, acaban por ser enojosas á fuerza de repetirse. La Francia vió nacer en su suelo estas dos especies de literatura. Por medio de la literatura wálon se unia naturalmente á la del Norte, y por medio de la lengua provenzal influyó en el Mediodia.

*Literaturas del Mediodia.* — *De la literatura provenzal.* Las costumbres de la Provenza habian conservado algun resto de la urbanidad romana, y la barbárie no reinó jamás de un modo absoluto en este pais. A consecuencia de su contacto con los Germanos, el pueblo se separó insensiblemente de la lengua latina, y recibió cierto número de palabras extranjeras. De esta miscelánea resultó una lengua nueva llena de frescura, de gracia y armonia. Contemporánea de la caballería, produjo una literatura amable y tierna que agradaba por sus colores y la sencillez de los cantos. Sus poetas, llamados *trovadores*, iban á los castillos feudales á divertir con sus canciones á una sociedad amiga de los goces y los festines. Estos trovadores no figuraban mas que en brillantes asambleas, y casi todos eran de sangre ilustre. Los duques y los condes se envanecían de cantar bien los versos que ellos mismos componían. Guillermo IX de Poitiers, Alfonso II de Aragon y Ricardo Corazon de leon se picaban de ser tan buenos poetas como valientes cabaleros.

Las cruzadas excitaron la imaginacion de los poetas provenzales. Ellas les abrieron un vasto horizonte, y les enseñaron un nuevo mundo. Sus cantares fueron mas encendidos, y comenzaron á influir con ellos en los sucesos sociales en que tomaron parte. Bertrand de Born es muy conocido por haber alimentado con sus versos satíricos las discordias que turbaron á Enrique II y su familia. Cuando la herejía penetró en aquellas magníficas comarcas, los trovadores facilitaron su progreso con las poesías mordaces que componían contra el clero. No respetando las costumbres, sus versos derramaban en todas partes la corrupcion y la muerte. Esta literatura se degradó y murió por su desmoralizacion despues de haber esparecido brillantes resplandores. La cruzada pre-

dicada contra los albigenses puso fin á la literatura provenzal minando la nacionalidad del mediodia de Francia.

*De la literatura española.* Desde su origen, la literatura española tuvo un caracter diferente del de la literatura provenzal. Esta habitaba los palacios y buseaba la alegría de los festines; pero la poesia española, nacida en los campamentos, solo consagró su musa á las heróicas hazañas del guerrero: Romances, canciones y baladas populares fueron sus primeros ensayos. El Cid fue el héroe predilecto de la poesia española. Sus proezas inspiraron el *poema del Cid Campeador*. Esta epopeya es una obra eminentemente patriótica y nacional. Se cree que pertenece al siglo XII. Mas tarde, el ingenio español penetró en el mundo antiguo. Un fraile, Juan Lorenzo Segura de Astorga emprendió una obra épica. Eligiendo por héroe á Alejandro Magno, convirtió al conquistador macedonio en un caballero de la edad media, acompañado de otros segun costumbre del siglo XIII, y fabricó así una segunda epopeya al lado de la del Cid. Despues de estas tentativas groseras, pero notables por la sencillez de las costumbres y lo pintoresco de las descripciones, la proteccion que dispensó á las letras Alfonso el Sábio contribuyó mucho á su progreso. Tomó de los Arabes sus conocimientos en astronomía y química, en las artes y la industria, y aseguró el triunfo de la literatura nacional redactando las Siete Partidas en idioma vulgar, y decretando que en lo sucesivo las sentencias de los tribunales y los actos legislativos se publicarían en la misma lengua. La poesia se perfeccionó en aquel tiempo. El género lírico se cultivó exclusivamente, y las hazañas del Cid eran cantadas en romances populares. El Portugués Vasco de Lobeira compuso el *Amadis de Gaula*, esa novela caballeresca, tan famosa en el siglo XIV.

*De la literatura portuguesa.* El *Amadis de Gaula* es el único monumento notable de la literatura portuguesa de aquella época. Brillante y animada como la española, nace con el reino de Portugal. Alfonso I Enriquez era poeta, y cantó la gloria de su naciente reino. Con su nombre se han conservado los de tres poetas caballeros, Egaz de Moniz, Gonzalo

Hermiguez y Alfonso Giraldes, que ornaban su corte y que brillaron con sus cantares. Dionisio, el Padre de la patria, cultivaba las letras. Todavía se conservan sus poesías, que no son por cierto inferiores á las de otros trovadores ni por su gracia ni por su dulzura. Pero encerrado en estrechos límites, Portugal no tuvo entonces un poeta épico. Solo se conocen algunas composiciones ligeras que están muy lejos de presagiar el advenimiento de Camoens.

*De la literatura italiana.* Mas tardía que la provenzal, la castellana y la portuguesa, la lengua italiana era un dialecto muy variado en el siglo XIII. Dante cuenta en su tiempo catorce idiomas diversos, hablados en las dos vertientes de los Apeninos, y eleva á mil los dialectos empleados en ellas. Pero en aquel momento se verificaba un trabajo importante en el espíritu nacional. El genio de Federico II había despertado la imaginación de los Sicilianos, y con su protección se habían abierto muchas escuelas de poesía. Los trovadores y los bellos habladores habían salido de Provenza y acudido allí, y sus cantos entusiasmaban á todos los caballeros. Por otra parte, san Francisco y santo Domingo con sus discípulos impresionaban la imaginación de todos con sus predicaciones y con los cánticos en lengua vulgar que hacían cantar en todas partes. De esta suerte, bajo el doble influjo del entusiasmo religioso y de la exaltación caballeresca, la lengua italiana se formó y sirvió al Dante para expresar su viril pensamiento. Este hombre extraordinario que cierra el siglo XIII y abre el XIV, dió firmeza al genio de Italia é inauguró su literatura con la obra mas gigantesca que haya llevado á cabo el hombre. Abrazando en su epopeya el mundo invisible, el infierno, el paraíso y el purgatorio, su *divina comedia* es una obra maestra, original, sublime é imitable, que renne con la profundidad del pensamiento la riqueza de la expresión en sumo grado. Poeta, orador, filósofo y político, Dante reúne todos los conocimientos de su tiempo, y su libro, tanto por su objeto como por su forma y su carácter, es una especie de personificación viva de la edad media.

*Literatura del Norte.* — *Literatura walona.* Habiendo estado

la Francia en contacto con la Germania, la literatura walona tuvo un carácter mas belicoso y mas austero que la literatura provenzal. Estos hombres de movimiento y de ataque no tenían en la imaginación mas que combates, y sus trovadores no podían entusiasmarnos sino cantando las hazañas de sus antepasados. Aquellas inteligencias sencillas, como todas las de las poblaciones vírgenes, necesitaban lo extraordinario y lo maravilloso. De ahí nacieron las formas exageradas y la estatura gigantesca que los poetas prestaron á sus héroes. Por lo comun les atribuyen una fuerza sobrehumana, hechos inverosímiles, y procuran multiplicar incesantemente los prodigios. Los principales *cyclos* ó asuntos de estos cancioneros fueron el *sitio de Troya*, *Alejandro* y *Carlomagno*. La guerra de Troya fue cantada por Benito de Saint-Maure en el siglo XII, y Alejandro fue celebrado por Alejandro de Bernay (1202). Carlomagno fue en Francia el asunto nacional, que enriquecieron otras composiciones accesorias. Al rededor de esta grande é imponente figura se agrupan una multitud de poemas mas concisos. Huon de Villeneuve compuso en el siglo XIII los *cuatro Hijos de Aymon* y *Reinaldo de Montalvan*, y Aduéz el Rey cerró despues esta magnífica apopeya con la narración de la *Infancia de Ogier el Dinamarqués*.

Inclinada á los asuntos graves, la literatura walona no dejó por eso de dedicarse á las poesías ligeras que caracterizaron la literatura provenzal. Sus trovadores trataron de imitar á los provenzales, pero solo hicieron uso de sus cuentos y serventesios como un pasatiempo agradable. Su atención se consagraba principalmente á las obras grandiosas y severas.

Y esta gravedad de sus producciones salvó esta literatura nacional preservándola de la corrupción. Mientras que la literatura provenzal decaía merced á sus lamentaciones frívolas y lánguidos suspiros, la walona prosperaba y daba á luz con frecuencia producciones nuevas. En medio de su entusiasmo por las cruzadas pasó de la poesía á la prosa. Dos hombres inmortales, el mariscal de Champagne, Geoffroy de Villehardouin, y el sir de Joinville inauguraron con obras

magistrales la lista de sus prosistas. El primero refiere en su Historia cuanto ha visto con inimitable candor; y refiriendo como un niño balbuciente, ha dado á conocer las costumbres de su tiempo mejor que hubiera podido hacerlo una pluma mal hábil: El segundo ha dejado una vida de san Luis, bella y pura como el alma de su héroe, franca y sensible como el alma del Senescal que la cuenta.

*De la literatura inglesa.* Antes de la conquista de Guillermo, la Inglaterra solo habia oido los cantos de los escaldos Sajones ó de los bardos de Gales. Cuando los Normandos ocuparon su suelo, introdujeron allí sus costumbres y su idioma. Dinamarqueses, Ingleses, Sajones, Galos y Normandos habitaban la misma isla, y hubo en ella tantos idiomas como pueblos. Esta variedad produjo una diversidad maravillosa en los géneros literarios. Las *baladas*, las canciones hazafiosas, cuentos, serventesios y romances heróicos, fueron otras tantas formas poéticas de aquella época. Pero la literatura inglesa propiamente dicha no nació hasta el siglo xiv. La clase alta de los conquistadores no hablaba mas que francés, al paso que los Sajones vencidos conservaban su lengua como un resto precioso de su nacionalidad. Pero la opresion fue terrible para poder perpetuar su literatura. La lengua francesa fue la única que fue permitido usar á los vates ingleses. Los versos de Ricardo Corazon de leon son iguales á los de los trovadores provenzales, y al otro lado del Estrecho los Normandos se divertian con los poemas de los Walones.

Sin embargo, el ciclo de *Arthus* y de los caballeros de la *Tabla redonda*, los Romances de *Ron* y de *Brut* son obras nacionales que los insulares explotaron con mas avidez que los hombres del continente. En el ciclo de *Arthus* y en el de *Brut* se hallaban referidas las antigüedades fabulosas de la Bretaña y las presuntas proezas de los primeros reyes bretones. El romance de *Ron* era la historia poetizada de Raoul, que fundó la Normandía. Se concibe que tales asuntos exaltarán la imaginacion de los Normandos, señores de Inglaterra. Pero estos fieros conquistadores sufrieron el yugo de los vencidos. Aliándose con ellos, comenzaron á recibir su len-

gua. Cuando los Sajones formaron parte de las municipalidades, su idioma resonó en sus asambleas. La pérdida de la Normandía interrumpió las relaciones directas de los Normandos con la Francia, y el elemento sajón predominó poco á poco. Mezclándose con el francés antiguo formó el inglés moderno. Pero los monumentos literarios de esta nueva lengua solo datan del siglo xv. En 1425 fue empleada por la vez primera en los actos administrativos.

*De la literatura alemana.* La Francia animó el espíritu alemán. Los emperadores de la casa de Hohenstauffen fueron grandes admiradores de los trovadores del norte y el mediodía. Federico Barbaroja, Enrique VI, Federico II, Conrado IV y Conradino protegieron la poesia caballeresca. Pronto cultivaron la poesia hombres de las mas altas clases, como medio de alcanzar los honores y la fortuna. Como los trovadores, los *minnesenger* (cantores de amor) figuraron en las reuniones mas escogidas para animarlas. Mas de trescientos poetas ilustraron aquella época. La poesia épica fue cultivada con tanto éxito como la lirica. Los nombres históricos de Hermanrich, de Atila y de Teodorico dieron nacimiento á la epopeya nacional de los *Nieblungen*. Este poema, que se atribuye á Enrique de Osterdingen, de Turingia, que vivia en el siglo xiii, es tal vez el mas notable de los poemas caballerescos. Ademas de esta obra original que los Alemanes sacaron de su propia historia, compusieron poesias heróicas que se refieren á las crónicas Carlovingias y á las tradiciones de Arthus y de la Tabla redonda. La *Eneida* de Veldeke (1190), la *guerra de Troya* y la *Expedicion de los Argonautas* de Conrado de Vurzburg son las principales producciones copiadas de la antigüedad. Pero la poesia alemana sufrió mucho con la caída de los Hohenstauffen. Hasta el siglo xiv no sale de este estado de debilidad y decadencia para tomar un nuevo giro.

## § V. De las ciencias y de las bellas artes (1).

*De las ciencias.* Las matemáticas, la física y la química no hicieron progresos en la edad media. Pero el sistema de numeración copiado de los Arabes y propagado en Europa por Leonardo Fibonacci facilitó mucho el cálculo. Los locuras de la alquimia prepararon descubrimientos importantes, y el genio cristiano sospechó casi todas las maravillas que constituyen la gloria de los tiempos modernos. Roger Bacon conoció el vapor y previó las grandes aplicaciones que se han hecho de él de algunos siglos á esta parte. Él combatió la magia y reformó el método seguido entonces dirigiendo las inteligencias hácia la observación. Encarrilando así la ciencia en la buena vía, aseguró sus progresos futuros. Desde el descubrimiento de las Pandectas en Amalfi, el derecho se estudió con más exactitud y profundidad. Nuevas obras aparecieron, y corrigieron los errores que se habían deslizado en la enseñanza á causa de los textos falsos ó imperfectos que se habían seguido. La medicina debió sus progresos á los Arabes, y sus más famosas escuelas fueron por esta causa las del mediodía de Francia.

*De las artes.* Las artes se desarrollaron bajo el influjo del sentimiento religioso. La música se cultivó para solemnizar el culto. El fraile Gui de Arezzo, muerto en 1071, inventó las notas, y abrevió considerablemente el estudio musical. La arquitectura se ocupó sin duda en fortificar los castillos de los señores, y la pintura y la escultura decoraron los palacios; pero no se limitó á eso su pensamiento. Sus inspiraciones tenían por objeto y origen el templo del Señor. Los artistas formaban asociaciones para construir iglesias y adornarlas. Trabajando por abnegación y celo, multiplicaban las

(1) AUTORES QUE SE PUEDEN CONSULTAR: de Caumont, *Cours d'antiquités monumentales et Cours d'architecture religieuse au moyen âge*; Hope, *Histoire de l'architecture*; Lanzi, *Histoire de la peinture en Italie*; D'Azincourt, *Histoire de l'art par les monuments*; Bourassé, *Archéologie chrétienne*.

obras maestras, sin ambicionar más recompensa que la celestial después de su muerte. Lo más notable de todo es que las artes progresaron á la par con las ciencias y las letras. Desde el siglo xi hasta el xiv prosperan, y su decadencia principia con la de la edad media. Así, cuando llegó el año 1000, se comenzaron á construir iglesias durante todo el siglo. En este primer período el espíritu cristiano se alimentó de imitación. El estilo romano bizantino, traído de Constantinopla, fue el copiado.

En el siglo xii el genio cristiano tiende á emanciparse. No respira con libertad bajo las pesadas fábricas que el paganismo espirante le ha legado. Esta época es de transición. La ogiva se mezcla con el arco, y toma insensiblemente su vuelo.

En el siglo xiii se desprende de toda traba. La cúpula se lanza á los aires como el pensamiento que expresa, la iglesia es esbelta y majestuosa, sus variados ornamentos son el símbolo de la naturaleza prosternada ante la cruz, y los vidrios de colores de sus rasgadas ventanas contienen en cuadros sublimes toda la historia del cristianismo. En Francia Nuestra Señora de París, las catedrales de Estrasburgo, Reims y Toul; en Inglaterra las de Westminster, York y Cantorbery; en Alemania las de Magdeburgo, Colonia y Erfurt; San Esteban de Viena; en España Burgos y Toledo; tales fueron los monumentos levantados en el siglo xiii. Por desgracia vamos á ver entibiarse esta fe, y comenzar en el siglo xiv una sensible decadencia.